

ISSN 0009-8388

# THE CLASSICAL QUARTERLY

**NEW SERIES**

**VOLUME 62 • NUMBER 2 • 2012**

PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION  
BY CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

# CLASSICAL QUARTERLY

PUBLISHED IN MAY AND DECEMBER IN EACH YEAR

---

## CLASSICAL ASSOCIATION JOURNALS' BOARD

Professor C. Carey (Chairman)

Miss C. Davenport (Secretary)

Dr R. Armstrong

Dr A. Bowie

Mr P. Hooker

Professor S.P. Oakley

Professor T. Parkin

Professor J.H.D. Scourfield

Dr G. Shepherd

Dr E. Stafford

Dr P. Stewart

*Ex officio*

Dr V. Izzet (Editor, *Greece & Rome*)

Dr R. Shorrock (Editor, *Greece & Rome*)

Dr J. Taylor (Editor, *Greece & Rome*)

Professor B.J. Gibson (Editor, *Classical Quarterly*)

Professor J.M. Wilkins (Editor, *Classical Quarterly*)

Dr R. Rees (Editor, *Classical Review*)

Dr N. Hopkinson (Editor, *Classical Review*)

---

## EDITORS

Bruce Gibson, *University of Liverpool, UK*

John Wilkins, *Exeter University, UK*

## ADMINISTRATOR

Clare Roberts

---

*The Classical Quarterly* is published by Cambridge University Press on behalf of the Classical Association. It is under the control of a Journals Board consisting of a Chair appointed by the Council of the Classical Association, the Chair of the Council, the Secretary to the Council, the Treasurer, and six further members appointed by Council.

## CONTRIBUTIONS TO THE JOURNAL

Contributions and correspondence on its subject matter should be addressed by email to the *CQ* Administrator, Clare Roberts (address: [classicalquarterly@classicalassociation.org](mailto:classicalquarterly@classicalassociation.org)). Authors are requested to consult and follow the 'Notes to Contributors' found online at: [www.classicalassociation.org/Journals/CQNotesforContributors.pdf](http://www.classicalassociation.org/Journals/CQNotesforContributors.pdf)

## SUBSCRIPTIONS

*The Classical Quarterly* (ISSN 0009-8388) is published twice a year in May and December. Two parts form a volume. The subscription price which includes delivery by air where appropriate (but excluding VAT) of volume 62, 2012, which includes print and online access, is £137.00 (US \$248.00 in USA, Canada and Mexico) for institutions. The online-only price available to institutions is £129.00 (US \$235.00). Members of the Classical Association may subscribe at reduced rates. Single parts are £67.00 (US \$125.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to your subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York 10994-2133, USA. Periodicals postage paid at New York, NY and at additional mailing offices.

## COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organizations in the USA who are also registered with the C.C.C. may, therefore, copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to the C.C.C. of the per copy fee of \$30.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0009-8388/12. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate articles for private use only. Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

*The Classical Quarterly* is included in the Cambridge Journals Online journals service which can be found at <http://journals.cambridge.org/caq>. Tables of contents are freely available. The full text is available online from your desktop if your library has a subscription, or if you subscribe as a member of the Classical Association. For further information on other Press journals access <http://journals.cambridge.org>.

© The Classical Association 2012

ISSN 0009-8388

Printed in the United Kingdom by Bell and Bain, Glasgow, UK

# CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES DECEMBER 2012 VOL. 62, NO. 2

---

## CONTENTS

Sibling terminology in Homer: problems with <i>κασίγνητος</i> and <i>ἀδελφός</i>	<i>Peter Gainsford</i>	441
A note on Archilochus Fr. 177 and the anthropomorphic facade in early fable	<i>C. Michael Sampson</i>	466
Lines of demarcation: Aesch. <i>Ag.</i> 485–6	<i>Deborah Steiner</i>	476
Dyeing bronze: new evidence for an old reading of <i>Agamemnon</i> 612	<i>Seth Holm</i>	486
Democritus' ophthalmology	<i>Kelli Rudolph</i>	496
African charioteers: a note on Sophocles, <i>Electra</i> 701–2	<i>Stephanie West</i>	502
The swan's red-dipped foot: Euripides, <i>Ion</i> 161–9	<i>John P. Harris</i>	510
Parallel trials: the dramatic structure of Plato's <i>Euthyphro</i>	<i>Eli Diamond</i>	523
Phaedrus' cosmology in the <i>Symposium</i> : a reappraisal	<i>Jordi Pàmias</i>	532
On the text of some disputed passages in Aristotle's <i>Ethica Eudemia</i>	<i>Peter L.P. Simpson</i>	541
Aristotle and Menander on how people go wrong	<i>Valeria Cinaglia</i>	553
The meaning of <i>Mê Mnêsikakein</i>	<i>Edwin Carawan</i>	567
Diocles of Carystus on scientific explanation	<i>Ravi Sharma</i>	582
A slim girl and the fat of the land in Theocritus, <i>Id.</i> 10	<i>Jonas Grethlein</i>	603
The stanzaic architecture of Isidorus, Hymns 2 and 4 ( <i>Seg</i> 8.549 and 51)	<i>Christopher A. Faraone</i>	618
The physiology Of Ancient Greek reading	<i>Alessandro Vatri</i>	633
Appearances and assent: sceptical belief reconsidered	<i>Katja Maria Vogt</i>	648
The murder of Priam in a tragedy by Pacuvius	<i>Giampiero Scafoglio</i>	664
Terentius orator an poeta: the endings of <i>Eunuchus</i> and <i>Adelphoe</i>	<i>Benjamin Victor</i>	671
Apollonius, the launch of the Argo and the meaning and significance of <i>decurrere</i> at Catullus 64.6 and Valerius Flaccus 1.186	<i>Christopher B. Polt</i>	692
Mourning Euryalus: three notes on <i>Aeneid</i> 9	<i>Jefferds Huyck</i>	705

Duplicitous simplicity in Ovid, <i>Amores</i> 1	<i>Molly Pasco-Pranger</i>	721
How to say 'please' in classical Latin	<i>Eleanor Dickey</i>	731
Memory, religion and history in Nero's great fire: Tacitus, <i>Annals</i> 15.41–7	<i>Kelly Shannon</i>	749
Stage directions in parenthesis in Roman epic	<i>Thomas Kohn</i>	766
Lucian among the Cynics: the <i>Zeus Refuted</i> and Cynic tradition	<i>Philip R. Bosman</i>	785
Cassius Dio and Caracalla	<i>Caillan Davenport</i>	796
Late antique memories of republican political polemic: Pseudo-Acro <i>Ad Hor. Sat.</i> 2.1.67 and a <i>Dictum Macedonici</i>	<i>T.W. Hillard and J.L. Beness</i>	816
The methods of Nonius Marcellus' Sources 26, 27 and 28	<i>Jarrett T. Welsh</i>	827
<i>Liaisons dangereuses</i> : Procopius, Lysias and Apollodorus	<i>Dimos Spatharas</i>	846

### Shorter Notes

Philip and Pausanias: a deadly love in Macedonian politics	<i>B. Antela-Bernárdez</i>	859
A Homeric echo in Catullus 51	<i>Thomas Beasley</i>	862
<i>Amphrysia vates</i> ( <i>Aeneid</i> 6.398)	<i>K.F.B. Fletcher</i>	863
Virgil, <i>Eclogues</i> 4.28	<i>David Kovacs and Bijan Omrani</i>	866
<i>Morbis campanus</i> in Horace, <i>Satires</i> 1.5.62	<i>Ortwin Knorr</i>	869
Horace, <i>Odes</i> 3.5.7	<i>Benjamin Victor</i>	873
Snowmelt in the Alps: Corinna's tears at Ovid, <i>Amores</i> 1.7.58	<i>Martin Korenjak and Florian Schaffenrath</i>	874
A textual note on Plin. <i>Pan.</i> 49.2	<i>Tom Keeline</i>	877
Juvenal on the poets	<i>Richard Jenkyns</i>	879
Trimalchio's wizened boy ( <i>Satyrica</i> 28.4)	<i>Dunstan Lowe</i>	883
Suetonius, <i>De Grammaticis</i> 13.1	<i>Tristan Power</i>	886
Partial Androgen Insensitivity Syndrome (Reifenstein's Syndrome) in the Roman world	<i>Alan M. Greaves</i>	888
Libanius the flatterer	<i>Robert J. Penella</i>	892
Flavius Bonosus and the consuls of A.D. 344	<i>David Woods</i>	895